

Д.В. Панченко

Волгоградский государственный медицинский университет,
400131 г. Волгоград, Российская Федерация

Digital art как смысловое расширение литературы

Аннотация. Чтобы достичь понимания, надо говорить на одном языке. Язык современной культуры – визуальный. Может ли литература «заговорить» на визуальном языке, чтобы стать понятной современным поколениям? Возможен ли синтез изобразительности и слова как методический подход? В статье представлены ответы-рассуждения на эти вопросы и приведен пример включения компьютерной графики в систему аналитической работы над поэтическим текстом, программным произведением В.В. Маяковского «Послушайте!». Однако данное методическое решение отнюдь не очередная иллюстрация известного в науке интегративного подхода. Digital art (компьютерное визуальное искусство) – это, выражаясь компьютерным языком, установочный файл, «запускающий» работу по поиску важных образов и значений, способных стать смысловой осью, вокруг которой развернется вся картина интерпретации стихотворения. В основу разработанного алгоритма занятия положена идея М.М. Бахтина о важном аспекте анализа – вненаходимости понимающего сознания по отношению ко времени, пространству и культуре. Практическая часть статьи показывает, что «аппарат зрения», поставленный именно в определенную точку между разными историческими контекстами и плоскостями различных видов искусства, позволяет увидеть наиболее широкую перспективу взаимосвязей между ключевыми смыслами, ценностями, культурными универсалиями и художественными образами, что обогащает восприятие и способствует пониманию сложного поэтического целого. Филология способна объяснить новую визуальную реальность не в «цифре», а в одухотворенном слове. Уроки литературы как раз и призваны учить искусству понимания и перевода с языка картинок на язык смыслов.

Ключевые слова: цифровизация, компьютерная графика, смысловые расширения литературы, визуальное расширение литературы, визуальная метафора, интерпретация визуальных текстов, синтез изобразительности и слова

D.V. Panchenko

Volgograd State Medical University,
Volgograd, 400131, Russian Federation

Digital art as a semantic broadening of literature

Abstract. As known, you should speak the same language to understand each other. The language of modern culture is visual. Can literature “speak” the visual language so that modern generations can understand it? Is synthesis of imagery and words possible as a methodological approach? The article presents answers to these questions and gives an example of the “inclusion” of computer graphics in the system of analytical work on a poetic text, a curriculum literary work by V.V. Mayakovsky “Listen!”. However, the methodological solution is not the illustration of the integrative approach. Digital art (computer visual art) is an installation file that “launches”

the search for important images and meanings that can become a semantic axis for interpretation of the poem. The lesson algorithm is based on M.M. Bakhtin's idea of about an important aspect of the analysis – the detachment of the understanding mind in relation to time, space and culture. The practical part of the article shows that the “apparatus of vision” (placed precisely at a certain point between different historical contexts and planes of different types of art) allows one to see the broadest perspective of the relationship between key meanings, values, cultural universals and artistic images. It helps enrich the perception and contribute to understanding of a complex poetic text. Philology is able to explain the new visual reality not in “digital”, but in a spiritualized word. Literature lessons are designed to teach the art of understanding and translating from the language of pictures into the language of meanings.

Key words: digitalization, computer graphics, semantic broadenings of literature, visual broadenings of literature, visual metaphor, interpretation of visual texts, synthesis of imagery and words